

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Совета по защите диссертаций Д 02.22.01 при Минском государственном лингвистическом университете по диссертации ИВАНОВА Артура Эдуардовича «Кооперативные стратегии в разговорном дискурсе: сопоставительный аспект (на материале англо- и русскоязычных художественных фильмов)»

1. Специальность и отрасль науки, по которой присуждается степень. Диссертация представляет собой квалификационную работу в рамках научной отрасли «филология» и полностью соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

2. Научный вклад соискателя в решение научной задачи с научной оценкой его значимости. В диссертации впервые разработана комплексная методика анализа кооперативности в англо- и русскоязычных разговорных диалогах. Выявлена система стратегий и тактик, соответствующая бесконфликтному коммуникативному поведению, с установлением общих и различных вербальных средств реализации кооперативной программы в двух разноструктурных языках. Установлены подсистемы невербальных знаков, взаимодействующих с языковыми средствами кооперации. Определены общие и частные дискурсивные роли, детерминирующие тактико-стратегический репертуар кооперативного поведения коммуникантов. Построена модель кооперативности разговорного дискурса, формируемая общей установкой на гармонизацию коммуникации, правилами речевого общения и факторами их модификации.

3. Конкретные научные результаты, за которые соискателю может быть присуждена научная степень. Совет по защите диссертаций Д 02.22.01 решает присудить ИВАНОВУ А. Э. степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание за следующие научно обоснованные теоретические и практические результаты:

– выявление единой для англо- и русскоязычного разговорного дискурса системы кооперативных стратегий солидаризации, формирования доверительных отношений, создания образа и разрешения конфликта. Различия отмечаются при реализации создания образа: англоязычному разговорному дискурсу свойственна самопрезентация, русскоязычному – повышение статуса коммуникативного партнера;

– установление сходного репертуара 30 тактик, манифестирующих кооперативные стратегии в двух разноструктурных языках: согласие, утешение, извинение, самооправдание, смена темы и т.д. Различия состоят в актуализации тактик апелляции к прошлому опыту, положительной самохарактеризации, демонстрации заинтересованности и признания, преобладающих в англоязычном дискурсе; тактик выражения эмоционально-чувственного состояния, негативной самохарактеризации и положительной характеристики собеседника, характерных для русскоязычного дискурса;

– определение специфики вербализации кооперативных тактик разговорного дискурса: в англоязычном корпусе диалогов преобладают лексические средства с семантикой положительной самохарактеризации, доминируют модальные глаголы при выражении обещания-уверения, используется структурно-прагматическая связность реплик для актуализации признания, а также более разнообразный состав лексических средств при выражении беспокойства и заботы. Русскоязычному корпусу свойственна высокая употребительность негативных средств самохарактеризации и положительной характеристики партнера по общению;

– раскрытие вспомогательной роли невербального компонента коммуникации в актуализации кооперативной стратегической программы, установление корреляций между подсистемами невербального и вербального кодов в двух языках;

– выявление соответствий между дискурсивными ролями и кооперативным тактико-стратегическим комплексом: солидаризация – инициатор и сторонник, формирование доверительных отношений – конфидент и доверитель, создание образа – перцептор и креатор, разрешение конфликта – виновный и потерпевший;

– разработку модели формирования кооперативных стратегий в англо- и русскоязычном разговорном дискурсе с учетом функциональных, лингвокультурных и субъектных модификаций в правилах речевого общения, обусловленных обиходно-бытовым типом дискурса, национальными и языковыми параметрами говорящих, ситуативным пониманием коммуникативного кодекса.

4. Рекомендации по использованию результатов исследования. Сформулированные в диссертации положения и выводы могут быть использованы для решения теоретических проблем кооперативности в различных типах дискурса на материале других языков. Полученные результаты могут найти применение в преподавании риторики, теории межкультурной коммуникации, контрастивной лингвистики, при разработке лингводидактических материалов по практике иноязычной речи (устной и письменной), при обучении кооперативным способам межличностного взаимодействия в английском и русском языках.

Председатель совета по защите диссертаций Д 02.22.01

Н. Ю. Павловская

Ученый секретарь совета по защите диссертаций Д 02.22.01

Р. В. Детскина

6 декабря 2023 г.